

# DIN EN ISO 10651-6:2011-06 (E)

Lung ventilators for medical use - Particular requirements for basic safety and essential performance - Part 6: Home-care ventilatory support devices (ISO 10651-6:2004), German version EN ISO 10651-6:2009

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		5
Introduction .....		6
1	Scope .....	8
2	Normative references .....	8
3	Terms and definitions .....	9
4	General requirements and general requirements for tests .....	10
5	Classification .....	10
6	Identification, marking and documents .....	10
6.1	Marking on the outside of equipment or equipment parts .....	11
6.3	Marking of controls and instruments .....	12
6.6	Identification of medical gas cylinders and connections .....	12
6.101	Test method for legibility .....	14
7	Power input .....	15
7.101	Pneumatic power .....	15
8	Basic safety categories .....	15
9	Removable protective means .....	15
10	Environmental conditions .....	15
10.101	Pneumatic driving power supplies .....	16
11	Not used .....	16
12	Not used .....	16
13	General .....	16
14	Requirements related to classification .....	16
14.2	* Class II Equipment .....	16
15	Limitation of voltage and/or energy .....	16
16	Enclosures and protective covers .....	16
17	Separation .....	16
18	Protective earthing, functional earthing and potential equalization .....	16
19	Continuous leakage currents and patient auxiliary currents .....	17
19.4	* Tests .....	17

20	Dielectric strength .....	17
21	Mechanical strength .....	17
22	Moving parts .....	17
23	Surfaces, corners and edges .....	17
24	Stability in normal use .....	17
25	Expelled parts .....	17
26	Vibration and noise .....	17
27	Pneumatic and hydraulic power .....	17
28	Suspended masses .....	18
29	X-radiation .....	18
30	Alpha, beta, gamma, neutron radiation and other particle radiation .....	18
31	Microwave radiation .....	18
32	Light radiation (including lasers) .....	18
33	Infra-red-radiation .....	18
34	Ultra-violet radiation .....	18
35	Acoustical energy (including ultrasonics) .....	18
36	Electromagnetic compatibility .....	18
37	Locations and basic requirements .....	18
38	Marking, accompanying documents .....	19
39	Common requirements for category AP and category APG equipment .....	19
40	Requirements and tests for category AP equipment, parts and components thereof .....	19
41	Requirements and tests for category APG equipment, parts and components thereof .....	19
42	Excessive temperatures .....	19
43	Fire prevention .....	19
43.2	Oxygen enriched atmospheres .....	19
43.101	Compatibility with pressurized oxygen .....	20
44	Overflow, spillage, leakage, humidity, ingress of liquids, cleaning, sterilization, disinfection and compatibility .....	20
44.3	Spillage .....	20
44.7	Cleaning, sterilization and disinfection .....	20
44.8	Compatibility with substances used with the equipment .....	20
45	Pressure vessels and parts subject to pressure .....	20
46	Human errors .....	21
47	Electrostatic charges .....	21

48	Biocompatibility .....	21
49	Interruption of the power supply .....	21
49.101	* Internal electrical power source .....	21
49.102	Spontaneous breathing during power failure .....	21
49.103	Accidental operation of the on/off-switch .....	22
50	Accuracy of operating data .....	22
51	Protection against hazardous output .....	22
51.101	Maximum ventilator breathing system pressure limitation .....	22
51.102	Measurement of airway pressure .....	22
51.103	* High-inspiratory pressure alarm condition .....	22
51.104	Expiratory monitoring .....	22
51.105	Respiration rate alarm condition .....	23
52	Abnormal operation and fault conditions .....	24
53	Environmental tests .....	24
54	General .....	24
54.3	Protection against inadvertent adjustments .....	24
55	Enclosures and covers .....	24
56	Components and general assembly .....	24
56.3	Connections -- General .....	24
56.101	Reservoir bags and breathing tubes .....	26
57	Mains parts, components and layout .....	26
57.3	* Power supply cords .....	26
58	Protective earthing -- Terminals and connections .....	26
59	Construction and layout .....	27
101	Alarm systems .....	27
102	Appendices of IEC 60601-1:1988 .....	27
	Annex AA (informative) Rationale .....	28
	Annex BB (informative) Reference to the Essential Principles .....	32
	Bibliography .....	33
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42 EEC .....	35